

外国文学教学改革与学生创造能力培养

王 诺

如何改进外国文学教学是许多人一直在思考探索的问题。近三年来,在全国高校外国文学教学研究的每一次学术讨论会上(95北京年会、96深圳会议、97厦门年会),都有不少教师就此发表见解。深受启发的同时,我注意到高校外国文学界的一个明显现象:研究与教学在相当程度上脱节,对教学改革这个实际问题的探讨往往很容易地被纯学术研究淹没。高校外国文学研究者不仅是学者,而且还是教师,这决定了他无可避免地要肩负起双重使命。他自身的价值不仅体现在著述译作上,还体现于他将自己的研究成果通过适当的教学方式转化成学生的素质和能力。

学生创造能力的培养是我国高等教育的弱项,教学改革的重心理应落向这类薄弱环节,外国文学教学改革自然也不例外。我们可以从能力的激发和能力的强化这两个方面入手,大规模地改进外国文学教学。

外国文学史是高年级才开设的课程,此时多数学生完全有能力通过自学,理解和掌握大纲所要求、教材已系统介绍清楚阐述的大部分内容。教师没有必要在这些方面多费口舌。勾勒重点、开列补充资料、提出明确的考核要求,足矣。如果重复这些内容,意味的不仅仅是沉闷乏味,还包括对学生理解力和自主性的蔑视、对学生创造能力的压抑与尘封。讲授的重点应放在作家作品的创新、历代接受者的再创造和教师本人的创造性见解之上,如此才能诱导出或激发起学生的创造热情和创造潜能。

讲出作家作品的独特性,是外国文学教学的基

本原则。抓不住事物的特性就谈不上对事物的认识和把握。然而,我们已往的教学在很大程度上却是为了证明文学史规律而讲创作,为说明某种理论、某些观念、社会政治经济文化对创作的影响而讲作品,我们习惯于讲授某个时代、某次运动、某种思潮、某个流派的作家作品的共通性,而对其与众不同的个性重视不够。这种求同思维,这种用具体证明抽象的认知模式,极大地限制了学生创造潜能的释放。在这样的认知模式下,学生从老师的讲授中获得的印象是:社会政治经济文化制约着作家,文学发展规律制约着作家,那些了不起的作家和他们的感人肺腑的作品原来并非独一无二,都可以归入各式各样的类别,每一类的作家作品竟如此之相似。把人类最具独创性的精神活动之一讲到如此地步,不能不让人悲哀,不能不说是一个极大的讽刺。

独特性的前提是创造性,作家超越前人独步时代的创新构成其作品最根本的特点。莎士比亚在哪些方面超越了“大学才子”;《拉摩的侄儿》与其他启蒙哲理小说的不同何在;弗·伍尔夫、乔伊斯、普鲁斯特、杜雅尔丹、福克纳等人的意识流小说各自的特色是什么……。讲出了独创,才能抓住作家作品在文学史上的地位与价值,才能启迪学生;任何文学成就的取得都离不开创新,任何人要想形成和保有自己独特的价值就不能不创造。

文学作品的内涵和价值具有可变性。作品价值的创造并非随着作品问世宣告完结,这是一个不断积累增值的动态过程。文学的发展不仅表现于新作品的出现,而且表现在已有作品的不断增值上。回顾文学史和批评史,我们不难看出:许多杰作的非凡成就并非只由作者独自创造,还是由许多接受者的再

创造累积而成的。孕育并生下作品的是作家,养育它、延续它的生命并赋予这个生命多种多样含义和更新更大价值的,却是那些具有相当艺术气质和创造能力的接受者。一代又一代人的创造性批评,导致许多作品一轮又一轮地增值,使文学发展史不仅是一部作家创作史,也是一部接受者再创造史。作品价值的可变性和接受者再创造对作品增值、对文学发展的重要性,为任何接受者(包括学生)的创造性阅读反应提供了充足的理由。^①

为激发学生的再创造冲动,教师应当高度重视历代接受者对文学名著的创造性批评。《堂吉珂德》问世一百多年后,才从近乎闹剧的逗笑小说一跃成为具有历史和哲理深度的旷世杰作,这种价值的剧增离不开约翰逊、海涅、拜伦等一大批接受者的创造性批评。一门莎学,就是莎士比亚作品的再创造史。索福克勒斯剧作的内涵数千年来不断扩展变化,是亚里士多德、黑格尔、弗洛伊德等人的再创造促成了这种扩展和变化。对于上述这类具有无限的再创造空间的作品,教师应当由点及线,讲出接受者再创造的过程,进而引导学生也参与这个进程。

要引导学生再创造,教师自己必须首先身体力行。国外心理学家和教育学家特别强调教师的创造能力,认为“理想的教师必须具备的条件之一,就是经常需要有高度的创造性。”^②具备高度的创造性绝非易事,需要有敏锐的感悟、活跃的思想、求新求异的冲动和深入的研究。正是在后一点上,教师的科研与教学、与培养学生的创造能力有机结合起来。以此要求来看,外国文学教师的学术研究,不能把重点放在教学内容之外,也不宜把主要精力集中在一个狭窄的领域(如某个作家);而应当在教材范围内对尽可能多的作家作品和文学现象进行探讨,并兼顾研究对象在各章节的平均分布。优秀的学者不一定是优秀的教授,优秀的教授则一定是优秀的学者,尽管他很可能算不上真正的专家。一个对学生负责的敬业的大学教师,应当清楚地认识到他与专职研究者的这种职业差异,并甘愿为了教育事业克制渴望成为单一研究对象之专家的成就需要。

二

单靠教师讲授中的激发和鼓励还远远不够,还必须设计可行的方案,采取具体的措施,促使学生在学习和审美实践中强化其创造能力。能力的强化可从以下三方面的训练着手进行。

强化独特的感受力和理解力、

分析能力及创造能力的阅读综合训练

外国文学教师应当明确认识到,学生绝不仅仅是教学和教材的接受者,他们主要是外国文学名著的接受者。如果不能把学生的主要精力引向阅读作品,如果不读作品的学生也能考得高分,那恰恰说明我们的教学方式和考核方式出现了偏差。创造性阅读综合训练可有效地解决这一问题。训练历时3个月,占用8课时,分四个阶段进行,每阶段为期3周。

第一阶段:选择一部包容广阔的再创造空间、前人创造性批评积累丰富的名著,如《哈姆雷特》、《高老头》、《安娜·卡列尼娜》等,在学期开始不久布置学生阅读,要求阅读前不看任何介绍评论材料(包括译本序),教师不加任何指导,学生不进行任何交流,尽可能不带先入之见地独立阅读两遍。第一遍以正常速度进行,作到全身心地投入,进入艺术再现的情境,进入角色,并记下阅读时的原始感受和最吸引自己的地方。第二遍则缓缓细读,反复琢磨作家的意图、作品的意蕴,理解人物、情节、细节,体会作品的艺术魅力,并记下这些理解和体会。教师根据审美感悟的真切、新颖程度和理解的准确度给学生的读书笔记评分,然后用两课时讲评以及安排部分出色学生口头描述其独特的阅读感悟。

第二阶段:写一篇作品评论。要求有二:一是不参考任何文献资料,文章完全出自个人的阅读体验和思索,并以自己感触最深的问题作为文章论述的核心。二是在形成论点和论证过程中,再次阅读原作,具体细致地分析作品。对作品中所有与自己论点相抵触的描写作出合情合理自圆其说的解释,绝不可只抽取对论证有利的描写而回避不利的部分。如若实在无法解释,只能推倒重来,提炼新论点。教师依据观点的独创性、论点是否牵强附会、论证的科学性和周密性等评分,并再用两课时讲评。

第三阶段:指导学生广泛收集阅读相关的研究资料和理论著作,力求穷尽校图书馆所能借到的全部有关中文文献的和人大复印资料《外国文学研究》所转载的近10年来所有相关论文。在此基础上每人写一篇述评,综述前人的各种观点,努力理出一条批评再创造的脉络,并根据自己阅读作品的感悟对前人观点进行阐释和评论。教师根据学生能否抓住前人独创性见解、理解的准确度、综述的涵盖面和条理性、能否提出切中要害的批评来评分,并做第三次讲评(两课时)。

第四阶段:在掌握了前人的再创造成果之后,再次重读作品,从自己的切身感悟中提炼出不同于前

人的观点或丰富的发展了前人观点的创新见解,然后重写作品评论。教师根据其观点的新颖独创程度、与文本实际的吻合的程度、论证的严密性评分,并做最后的总结性讲评。实践显示,经过三个月的长期训练,多数学生(约65%)能达到或基本达到要求。还有近三分之一的学生无法真正进入第四阶段。他们了解前人研究成果越多,就越感到无话可说、无新可创。纵使这样,这些学生的悟性、理解力和分析能力也有显著的增强。

这项综合训练费时甚多,但由于教师已将全部基础知识和教材其他易懂部分交由学生自学,仍能够在完成教学任务和激发创造能力的讲授计划之前提下,腾出课时实施此项训练。这项训练的总得分占学期总成绩的40%,每个阶段的满分为10分。期末常规的闭卷考试仍按大纲要求出题,得分占总成绩的60%。外国文学史(欧美部分)一般上一学年,在另一学期的教学中,可安排下面两类专项训练,每项训练的得分占学期总成绩的20%。

强化怀疑精神和质疑能力的专项训练

怀疑乃创造之母,早在文艺复兴时代文学家就给予怀疑精神高度的重视。外国文学教师应热情鼓励学生质疑,认真解答其疑问。针对我国学生质疑能力较差这一弱点,有必要进行要求较高的专项训练。质疑专项训练要求每个学生在一学期内对教师的讲授至少提出一次有一定深度的书面质疑,并深入阐述怀疑的原因、依据和自己的见解。教师根据质疑是否切中肯綮、质疑和论证的深度及价值、质疑的次數评分。在经过充分准备、深入思考乃至专题研究之后,教师汇总答疑三次(共6课时)并对质疑的质量进行讲评。实践表明,这种专门训练不仅有效地增强了学生的质疑能力,而且还能为教师的科研提供新的课题和新的思路。

强化综合、比较能力的专项训练

思维心理学的实验和调查都证明,创造性思维的一大特点是:联想和对比认知高度发达,常常显现出从单一到综合、从一个事物到其他看似不相干的事物、从旧的境界步入新境界的思考倾向。”^③为培

养创造力而进行的此项训练方法可多种多样,这里所谈的是教师出题学生操作的方式。题目可大可小,但最好能遍布所有章节的教学。例如:从“万物的灵长”到万物的朋友——综述西方文学作品对人与自然关系的探讨,人文主义在哪些方面继承了古希腊精神,神话中的女性原型在后世文学作品中的再现,美国西部文学对所谓单枪匹马与未知世界抗争之开拓本能逐渐深化的认识和表现,18~19世纪一系列欧美作品表现双重人格的具像化手法之演变,拉斯蒂涅在《人间喜剧》若干部小说中的发展变化,《堂吉珂德》与《第22条军规》在用喜剧情境传达悲剧感方面的异同,《拉塞拉斯王子传》与《浮士德》在探索生命价值和人生意义上的异同,肖伯纳戏剧的讨论与易卜生戏剧的讨论之异同……。对所提出的问题教师首先要有深入研究,至少也应全面掌握学生所能搜集到的有关材料,这样才能判断学生的答题有无可独创性成分。

以上的综合训练和专项训练无疑大大增加了学生的学习负荷和难度(同时也大大增加了教师的实际工作量)。不过,实事求是地说,文科学生的学习负担并不重。特别是在作品阅读和创造能力培养方面,我们已往很少提出有压力的要求。许多学生已荒废了并还在荒废着他们的宝贵时光。基于这种情况和实际操作的经验,我们可以断定,加大创造能力培养方面的学习负荷,不仅必要,而且可行。

① 参见论者的《论创造性批评》和《文学再创造史的建构》,《厦门大学学报》(哲社版),1997年第3期,以及李明滨、陈东主编:《文学史重构与名著重读》,北京大学出版社,1996年版,第57~62页。

② [日]关忠文:《青年心理学》,王永丽等译,黑龙江人民出版社,1982年版,第95页。

③ [日]高桥浩:《怎样进行创造性思维》,未中等译,科学普及出版社,1987年版,第6、28、41页。

(作者地址:厦门大学中文系)